

Gen

Chapter 6

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיֹּהִי	1
לְהַמִּם:	
יָלְדוּ	H1961

Yeryüzünde insanlar çoğalmaya başladı, kızlar doğdu.

וַיָּרַא	2
מְכֻלָּם	
נְשִׁים	
לְהַמִּם:	
וַיַּקְרֹא	H7200
הַנָּהָר	
טְבַת	
כִּי	
הָאָדָם	
בְּנֹת	
אָתָּה	
הָאֱלֹהִים	
בְּנִי	
וַיַּרְאֵי	
בְּחַרְגָּה:	
אֲשֶׁר	
	H0977

İlahi varlıklarfı insan kızlarının güzelliğini görünce beğendikleriyle evlendiler.

וַיֹּאמֶר	3
מֵאַה	
יָמִיו	
וְהַנִּזְוָד	
בָּשָׂר	
הָאָדָם	
בְּשָׂנָם	
לְעַלְלָם	
בְּאָדָם	
רִוִיחַי	
יָדוֹן	
לֹאָד	
יְהֹוָה	
וַיֹּאמֶר	
שָׁנָה:	
וְעַשְׂרִים	
	H6242

RAB, ‹‹Ruhum insanda sonsuza dek kalmayacak, çünkü o öIümlüdür›› dedi, ‹‹nsanın ömrüyüz yirmi yıl olacak.››

הַנְּפָלִים	4
הָאֱלֹהִים	
בְּנִי	
יְבָאֹה	
אֲשֶׁר	
כֹּן	
אַחֲרֵיךְ	
גָּם	
הַהְמָם	
בִּימִים	
בָּאָרֶץ	
הַנִּי	
הַנִּי	
	H5303

פָּ	הַשֵּׁם:

İlahi varlıklarınfı insan kızlarıyla evlenip çocuk sahibi oldukları günlerde ve daha sonra yeryüzünde Nefiller vardı. Bunlar eski çağ kahramanları, ünlü kişilerdi. Bunların melek ya da Şit soyundan gelen insanlar olduğu sanılıyor. gelir. Septuaginta bunu ‹‹Devler›› diye çevirir. Aynı sözcük Say.

וַיַּרְא	5
יְהֹוָה	
לְבָבָו	
מִחְשְׁבָתָה	
יָצַר	
וְכָלָ-	
בָּאָרֶץ	
הָאָדָם	
רָעַת	
רְבָה	
כִּי	
	H3068
	H7200
כָּלָ-	
הַיּוֹם:	
	H3605
	H3117

RAB baktı; yeryüzünde insanın yaptığı kötü|ük çok, aklı fikri hep kötü|ükte.

İnsanı yarattı;ğına pişman oldu. Yüreği sızladı..

נואם	ייחודה	אמינה	את	הארם	בראת'	אשר'	מעל'	כני	הארם	מארם	עד'
H5059	H3068	H0853	H0120	H0127	H6440	H5704	H0120	H0127	H6440	H5704	H0929
בְּהִמָּה	עַד	רַמֵּשׁ	וְעַד	עֹזֵף	הַשְׁמִים	כִּי	נְחַמְּדוּ	כִּי	עַשְׂתָּם:	כִּי	H5162
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H8064

‹‹Yarattığım insanları, hayvanları, sürüngenleri, kuşları yeryüzünden silip atacağım›› dedi, ‹‹Çünkü onları yarattığıma pişman oldum.››

פ	יְדֻעָה:	בְּעִינִי	חָן	מְצָא	וְנָחַ	8
—	—	—	—	—	—	
	H3068		H2580	H4672	H5146	

Ama Nuh RABbin qznde l'tuf buldu.

Nuhun öyküsü şöyledir: Nuh doğru bir insandı. Çağdaşları arasında kusursuz biriydi. Tanrı yolunda yürüdü.

יְפָתָח :	וְאַתָּה	תִּמְ	תִּתְ	אַתְּ	שֶׁם	אַתְּ	בְּנִים	שְׁלֹשָׁה	נְחָ	וְיֹלֵד	10
—	H3315	H0853	H2526	H0853	H8035	H0853	—	H7969	H5146	H3205	—

Üç oğlu yardı: Sam, Ham, Yafet.

הַמָּסָה	הָרָץ	וְתִמְלָא	וְתִמְלָא	הָאֱלֹהִים	לְפָנֵי	הָרָץ	וְתִשְׁחַת	11
H2555	H0776	H4390	H0430	H6440	H0776	H7843		

Tanrı'nın qızı zede veryozulmuş; zorbalıkla dolmuştu.

דָּרְכוֹ	אַתֶּן	בָּשָׂר	כָּלֶל	הַשְׁחִיתָה	כִּי	נְשָׁחַתָּה	וְתָפַת	הָאָרֶץ	אַתֶּן	אֱלֹהִים	וַיַּרְאָ	12
H1870	H0853	H1320	H3605	H7843		H7843	H2009	H0776	H0853	H0430	H7200	

Tanrı yeryüzünde ne baktı; ve her yıl eyin ne denli bozuldu; unu girdi; ve her yıl insanlar yoldan kaçtı; ve her yıl km'yi计量; insanlar kaçtı; ve her yıl km'yi计量; insanlar kaçtı;

מִפְנִים	חָמֵס	הָאָרֶץ	מִלְאָה	כִּי-	לְפִנִּי	כָּא	בְּשָׁר	כָּל-	קָז	לְנָחָם	אַלְדוֹדִים	וַיֹּאמֶר
H6440	H2555	H0776	H4390	—	H6440	H0935	H1320	H3605	H7093	H5146	H0430	H0559
									וְהַנִּי	מְשִׁיחִתָּם	אַתֶּךְ	הָאָרֶץ :
									H0776	H0854	H7843	H2009

Tanrı#305; Nuha, ‹‹İnsanıığa son vereceğim›› dedi, ‹‹Çünkü onlar yüzünden yeryüzü zorbalıkla doldu. Onlarla birlikte yeryüzünü de yok edeceğim.

וּמְחוֹזֵן	מִבֵּית	אַתָּה	וְכֶפֶרְתָּ	הַתְּבָה	אַתָּה	תְּעִשָּׂה	קְנִים	נֶפֶר	עַזִּירָה	תְּבָה	לְקָדָשָׁה	
H2351	—	H0853	—	H8392	H0854	—	H7064	H1613	H6086	H8392	—	בְּכֶפֶר :
—												

Kendine gofer ağacından bir gemi yap. İçini dışını zifte, içeriye kamaralar yap.

וּזְהָה	אַשְׁר	תְּעִשָּׂה	אַתָּה	שְׁלָשָׁה	מְאוֹתָה	אַמְּהָה	הַתְּבָה	אַרְךָ	אַמְּהָה	תְּמִשְׁים	רְחַבָּה	אַמְּהָה
H7341	H2572	H8392	H0753	H3967	H7969	H0853	H2088	—	—	וּשְׁלָשִׁים :	—	H6967
—												
												H7970

Gemiyi şöyle yapacakın: Uzunluğu üç yüz, genişliği elli, yüksekliği otuz arşın olacak.

וְאַהֲרֹן	לְהַבָּה	תְּעִשָּׂה	תְּבָה	אַמְּהָה	תְּכִלָּה	מְלִמְעָלָה	וְאַל-	אַמְּהָה	בְּצִדְקָה	הַתְּבָה	תְּשִׁלְשִׁים	תְּחִלָּה
H8482	H6654	H8392	H6607	H4605	H3615	H0413	H8392	—	H2092	H8145	—	שְׁנִים :
—												
												H7992

Pencere de yap, boyu yukarııya doğru bir arşını bulsun. Kapıyı geminin yan tarafına koy. Alt, orta ve üst güverteler yap.

וְאַנְיִן	חַיִּים	מְבֵיאָה	מְבִיאָה	אַתָּה	הַמְּבּוֹל	מִים	עַל-	לְשִׁתָּה	בְּשָׁר	כָּל-	אַשְׁרָה	וְגַעַעַת
—												
	H1478	H0776	H3605	H4325	H3999	H0853	H0935	H2009	H1320	H3605	H8478	H7307

Yeryüzüne tufan göndereceğim. Göklerin altında soluk alan bütün canlıları yok edeceğim. Yeryüzündeki her canlı ölecek.

בְּנֵי	H0802	וִנְשִׁיר	H0802	וְאַשְׁתָּה		וּבְנִינֵּךְ		אַתָּה		הַתְּבָה	H8392	אַל-	H0413	וְבָאֵת	H0935	אַקְד	H0854	כְּרִיטִי	H1285	אַתְּ	H0853	וְהַקְמֵתִי	
--------	-----------------------	-----------	-----------------------	-------------	--	--------------	--	--------	--	----------	-----------------------	------	-----------------------	---------	-----------------------	-------	-----------------------	-----------	-----------------------	-------	-----------------------	-------------	--

אַתְּ:

[H0854](#)

Ama seninle bir antlaşma yapacağım. Oğulların, karın, gelinlerinle birlikte gemiye bin.

זָכָר	H2145	זָכָר	H0854	אַתָּה	H2421	לְהַחִנּוֹת		הַתְּבָה	H8392	אַל-	H0413	תְּבִיא	H0935	מַלְל	H3605	שְׁנִים	H8147	בְּשָׁר	H1320	מַכְלָל	H3605	הַחִי	H3605	וּמַכְלָל
-------	-----------------------	-------	-----------------------	--------	-----------------------	-------------	--	----------	-----------------------	------	-----------------------	---------	-----------------------	-------	-----------------------	---------	-----------------------	---------	-----------------------	---------	-----------------------	-------	-----------------------	-----------

יְהִי:

[H1961](#)

Sağ kalabilmeleri için her canlı türünden bir erkek, bir dişi olmak üzere birer çifti gemiye al.

יְבָאוּ	H0935	מַכְלָל	H3605	שְׁנִים	H8147	לְמִינְגָּהוּ	H4327	הָאַרְמָה	H0127	גְּמַש	H7431	מַכְלָל	H3605	מַכְלָל	H4327	לְמִינְגָּה	H0929	הַבְּהִמָּה	H4327	לְמִינְגָּהוּ	H5775	מַהְעֹופָה
---------	-----------------------	---------	-----------------------	---------	-----------------------	---------------	-----------------------	-----------	-----------------------	--------	-----------------------	---------	-----------------------	---------	-----------------------	-------------	-----------------------	-------------	-----------------------	---------------	-----------------------	------------

אַלְיָךְ לְהַחִנּוֹת:

[H2421](#)[H0413](#)

Çeşit çeşit kuşlar, hayvanlar, sürüngenler sağ kalmak için çifter çifter sana gelecekler.

לְאַכְלָהּ:	H0402	לְאַכְלָהּ	H1961	לְאַכְלָהּ	H0413	וְתִּהְרֵךְ	H0622	וְאַסְפָּתָה	H0398	וְאַכְלָל	H3978	אַשְׁר	H3605	מַאֲכָל	H3947	מַכְלָל	H3605	לְאַכְלָהּ	H3947	קְהִ	H3947	וְאַתָּה
-------------	-----------------------	------------	-----------------------	------------	-----------------------	-------------	-----------------------	--------------	-----------------------	-----------	-----------------------	--------	-----------------------	---------	-----------------------	---------	-----------------------	------------	-----------------------	------	-----------------------	----------

Yanına hem kendin, hem onlar için yenebilecek ne varsa al, ilerde yemek üzere depola.›› olduğu sanı|ıyor.

ס	H0430	עֲשָׂה:	H0853	כֹּן	H6680	אַלְקִים	H6680	אַתָּה	H6680	צְוָה	H5146	אַשְׁר	H3605	כְּבָל	H3605	גַּת	H3605	וַיַּעֲשֵׂה	
---	-----------------------	---------	-----------------------	------	-----------------------	----------	-----------------------	--------	-----------------------	-------	-----------------------	--------	-----------------------	--------	-----------------------	------	-----------------------	-------------	--

Nuh Tanrı'nın bütün buyruklarını yerine getirdi.